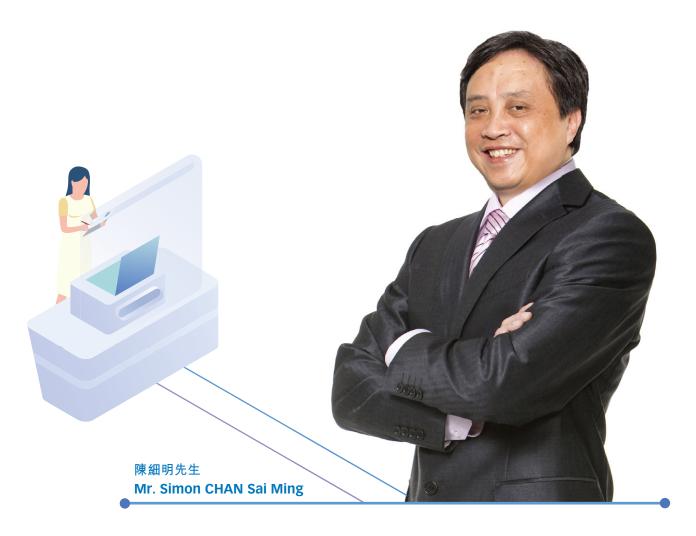
# **Chairman's Statement** 主席報告



## **Overview**

Despite the fast-changing digital landscape, HKIRC has made progress across the year strategically and operationally. Facing the growing cyber security threats in the world, HKIRC regards cyber security and system stability as high priority tasks for the Company while maintaining smooth and effective operation.

Having signed the Domain Name System Security Extensions ("DNSSEC") for .hk and .香港 domain name with the Internet Corporation for Assigned Names and Numbers ("ICANN"), HKIRC kick-started DNSSEC as a standard to safeguard Hong Kong as the international financial hub from cybercrime in May 2018. The Company has been promoting the wide adoption of DNSSEC to the industry and the public. The number of domain names adopting DNSSEC in Hong Kong has been increasing steadily and the DNSSEC validation rate is over 50%, one of the highest validation rate cities in Asia.

### 概要

儘管數碼環境快速變遷,HKIRC於過去一年在策略 及營運皆取得長足進步。面對全球日益增長的網 絡安全威脅,HKIRC將網絡安全及系統穩定性視為 本公司首要任務,同時維持平穩有效的營運。

成功為互聯網名稱與數字地址分配機構(ICANN)安全網絡名稱系統(DNSSEC)簽署.hk及.香港域名後,HKIRC於2018年5月啟動DNSSEC作為守護香港身為國際金融中心免受網絡犯罪的標準。本公司一直向業界及公眾推廣廣泛採用DNSSEC。香港採用DNSSEC的域名數量穩步增長,DNSSEC驗證率超過50%,為亞洲驗證率最高的城市之一。



Besides, HKIRC was well-prepared for the ICANN's request to change the main cryptographic key for the root zone on October 12. With considerable planning and testing with local Internet service providers, enterprises and business associations, no resolvers in Hong Kong were reported to have been negatively affected by the rollover.

此外,HKIRC已為ICANN於10月12日更新根區域 密鑰簽名密鑰的要求做好充分準備。透過與本地 互聯網服務供應商、企業及商會的充分規劃及測 試,香港並無解析器受到有關過渡的不利影響。

Network security and stability remains one of the key strategic focuses of HKIRC. HKIRC will continue invest more resources to ensure the system security and stability. Furthermore, HKIRC has committed to becoming ISO27001 certified to demonstrate that the Company's ability to manage information security is in line with international best practice.

網絡安全性及穩定性仍為HKIRC的關鍵策略重點之一。HKIRC將繼續投入更多資源以確保系統的安全性及穩定性。此外,HKIRC已致力通過ISO27001認證,證明本公司管理信息安全的能力符合國際最佳規範。

Last year, HKIRC appointed an independent consulting firm to conduct a review of its corporate governance. The report found that HKIRC had established appropriate corporate governance practices. The Company will also follow up on the recommendations and findings of the report. HKIRC去年委託一所獨立的顧問公司就其企業管治 進行審查。該報告指出HKIRC已建立適當企業管治 措施。本公司亦將就報告的建議及發現作出跟進 改善。

In 2018, HKIRC organised the 10th annual Digital Marketplace Seminar in August themed "Mobile Payment: Digital Transformation from Customers to Merchants". Speakers from service providers, merchants, research institutes and HK Police Force were invited to share their insights and the trend of mobile payment. Around 400 participants were attracted to the seminar. Additionally, HKIRC participated in the Cloud Expo Asia, HKTDC International ICT Expo as well as the SmartBiz Expo to promote .hk domain to local and overseas visitors. The annual HKIRC members' gathering was also successfully held in December to bring together members, cyber security experts and industry professionals to share industry news and trends.

2018年,HKIRC於8月以「流動電子支付:從顧客至商戶的電子轉型」為主題舉辦第10屆數碼市場研討會。廣邀服務供應商、商戶、研究機構及香港警務處的發言人分享其見解及流動電子支付的趨勢。研討會吸引約400名參與者。此外,HKIRC參加香港亞太雲端科技博覽、香港貿發局國際資訊科技博覽及創智營商博覽向本地及海外訪客推廣.hk 域名。年度HKIRC成員聚會亦於12月成功舉辦,匯集成員、網絡安全專家及行業專業人士分享行業新聞及趨勢。

With the aim to assist the disadvantaged local communities and to promote the adoption of .hk among the youth, HKIRC has been involved in a wide range of public mission activities. HKIRC has been organizing the 2018/2019 "Web Accessibility Recognition Scheme". The Scheme was organized by the Office of Government Chief Information Officer ("OGCIO") and the Equal Opportunities Commission before. The number of applicants this time has hit record high since it was launched in 2014. To further promote the enrollment of enterprises and organisations of all sizes, "Friendly Website" and "Friendly Mobile App" are newly added, which serve as entry-level recognitions for enterprises and organisations that do not have many resources allocating to upgrade their websites. We consider that a little move on their websites/mobile Apps can bring some help to the people in need.

為協助本地弱勢社群並於青少年間推廣.hk, HKIRC一直廣泛參與公眾使命活動。HKIRC已舉辦 2018/2019年「無障礙網頁嘉許計劃」。在HKIRC接 手主辦前,該計劃一直由政府資訊科技總監辦公 室(OGCIO)及平等機會委員會主辦。本屆申請人數 創下2014年推出以來歷史新高。為進一步推廣各 級企業及組織參與,本屆新增了「友善網頁」及「友 善流動應用程式」,為未有豐富資源升級其網站的 企業及組織而設,作為他們的入門級嘉許。我們 認為大家只需要在網頁/流動應用程式上作出少 許改變,便可為需要人士帶來幫助。

Partnering with secondary schools and service providers in Hong Kong, HKIRC has launched 'iStudent Programme' with an aim to provide a platform for students to develop their own website and build web presence in the Internet world. HKIRC has also sponsored various industry programmes, such as the incubator programmes, university social enterprise challenges programme, underwater robot contest, etc.

HKIRC與香港的中學及服務供應商合作推出 「iStudent計劃」,旨在為學生提供一個可於互聯網 世界開發其自有網頁及建立網址的平台。HKIRC亦 贊助多項行業計劃,例如創業培育計劃、大學社 會企業挑戰計劃、水底機器人競賽等。

In addition to the above events, we arranged a regular Consultative and Advisory Panel ("CAP") meeting in 2018. Corporate Governance review results and HKIRC strategic plan were shared during the CAP meeting.

除上述活動外,我們亦於2018年召開諮詢委員會 會議,並於會議中分享企業管治審查結果及HKIRC 策略計劃。

# **Appreciation**

# On behalf of the Board, I would like to express my appreciation to every staff member at HKIRC for their hard work and commitment. It also gives me great pleasure to introduce our new Chief Executive Officer, Mr. Wilson Wong. We believe Wilson will lead HKIRC to continued success and a brighter future.

My heartfelt appreciation is also extended to our Directors for their confidence and support. Last but not least, I would like to thank our members, business partners, and all .hk domain holders for their support in the past.

### 致謝

我謹代表董事會向HKIRC各位員工就其辛勤工作及 貢獻表示感謝,並欣然介紹新任行政總裁黃家偉 先生。我們相信黃先生將帶領HKIRC繼續取得成功 並擁有更光明的未來。

我亦衷心感謝董事們的信心及支持。最後,我要 感謝我們的成員、業務合作夥伴以及所有 .hk 域 名持有人過去的支持。